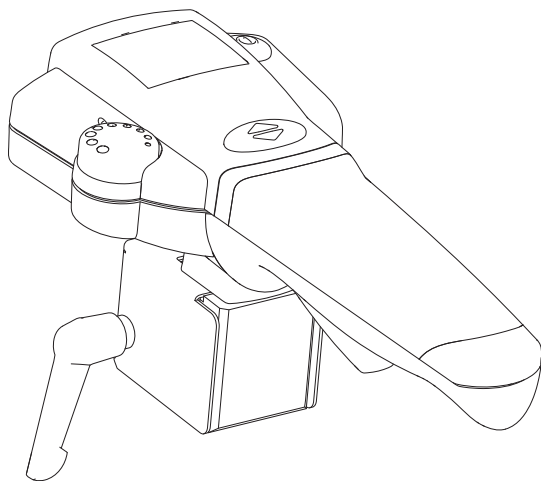




Invacare® LiNX

Intuicyjne sterowanie podwójne (IDC)

pl **Pulpit sterowniczy**
Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja **MUSI** zostać przekazana użytkownikowi wózka inwalidzkiego.
PRZED rozpoczęciem korzystania z produktu **KONIECZNE** jest przeczytanie niniejszej instrukcji
i zachowanie do wykorzystania w przyszłości.



Yes, you can.®

Spis treści

1	Ogólne	3
1.1	Informacje na temat niniejszej instrukcji	3
1.2	Gwarancja	3
1.3	Okres eksploatacji	3
1.4	Ograniczenie odpowiedzialności	4
1.5	Symbole stosowane w instrukcji	4
1.6	Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	4
1.7	Przeznaczenie	6
1.8	Elementy	7
1.8.1	Etykiety na produkcie	8
2	Konfiguracja	9
2.1	Instalowanie/usuwanie IDC	9
2.2	Podłączanie IDC do systemu sterowania	10
3	Użytkowanie	11
3.1	Zasilanie IDC	11
3.1.1	Przełączanie sterowania między osobą towarzyszącą a użytkownikiem	11
3.2	Sterowanie elektrycznym wózkiem inwalidzkim za pomocą IDC	11
3.2.1	Sposób sterowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim	11
3.3	Funkcja zatrzymywania awaryjnego	12

4	Rozwiązywanie problemów	13
4.1	Diagnostyka usterek	13
4.2	Kody usterek i kody diagnostyczne	13
5	Konserwacja	16

© 2026 Invacare International GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Dalsze rozpowszechnianie, powielanie oraz modyfikacja niniejszego tekstu w całości lub części są zabronione bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Invacare. Znaki towarowe zostały oznaczone symbolami ™ i ®. O ile nie zaznaczono inaczej, wszystkie znaki towarowe są własnością firmy Invacare International GmbH lub są licencjonowane przez nią albo jej oddziały.

1 Ogólne

1.1 Informacje na temat niniejszej instrukcji

Dokument ten stanowi uzupełnienie dokumentacji użytkownika produktu.

Niniejszy element nie jest oznakowany symbolem CE i UKCA, jednak stanowi część produktu, który spełnia wymagania dotyczące urządzeń klasy I i części II UK MDR 2002 (ze zmianą) klasy I określone w rozporządzeniu UE nr 2017/745 o wyrobach medycznych. Produkt ten jest zatem objęty oznakowaniem CE i UKCA. Więcej informacji znajduje się w dokumentacji użytkownika produktu.

Niniejszego elementu należy używać wyłącznie w przypadku przeczytania i zrozumienia niniejszej instrukcji. Należy zasięgnąć dodatkowych wskazówek od fachowego personelu medycznego, który jest zaznajomiony ze stanem zdrowia pacjenta i wyjaśni wszelkie pytania dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia oraz jego niezbędnej regulacji.

Ten dokument może zawierać części nieodnoszące się do zakupionego elementu, ponieważ jest on przeznaczony do wszystkich dostępnych (w momencie jego drukowania) modeli. Jeśli nie podano inaczej, każda część niniejszego dokumentu dotyczy wszystkich modeli elementu.

Firma Invacare zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji elementu bez powiadomienia.

Przed zapoznaniem się z niniejszym dokumentem należy się upewnić, że jest to wersja najnowsza. Najnowszą wersję instrukcji w formacie PDF można znaleźć na stronie internetowej firmy Invacare. W aktualnej wersji niniejszej instrukcji mogą nie być opisane wcześniejsze wersje produktu. Aby uzyskać pomoc, proszę skontaktować się z firmą Invacare.

W przypadku trudności z przeczytaniem dokumentu w wersji drukowanej z powodu zbyt małej czcionki można pobrać dokument w postaci pliku w wersji PDF z witryny internetowej. Korzystając z pliku PDF, można zwiększyć czcionkę do odpowiedniej wielkości.

Aby otrzymywać dodatkowe informacje na temat elementu, na przykład powiadomienia dotyczące bezpieczeństwa produktu i wycofywania produktów, należy się skontaktować z przedstawicielem firmy Invacare. Stosowne adresy znajdują się na końcu tego dokumentu.

W przypadku wystąpienia poważnego wypadku związanego z elementem należy poinformować producenta i właściwe organa w danym kraju.

1.2 Gwarancja

Warunki i postanowienia gwarancji są częścią ogólnych warunków i postanowień obowiązujących w poszczególnych krajach, w których produkt jest sprzedawany.

1.3 Okres eksploatacji

Szacowany okres użytkowania tego produktu wynosi pięć lat, pod warunkiem użytkowania go w ścisłej zgodności z przeznaczeniem opisanym w niniejszym dokumencie i przestrzegania wszelkich zaleceń dotyczących konserwacji i serwisu. Szacowany okres użytkowania może zostać przekroczony, o ile produkt jest użytkowany ostrożnie i poddawany właściwej konserwacji, a wprowadzane ulepszenia techniczne i naukowe nie doprowadzą do ograniczeń technicznych. Okres użytkowania może być także znacznie skrócony z powodu intensywnego oraz nieprawidłowego użytkowania. Fakt szacowania okresu użytkowania tego produktu nie stanowi dodatkowej gwarancji.

1.4 Ograniczenie odpowiedzialności

Firma Invacare nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku:

- niestosowania się do zaleceń podanych w instrukcji obsługi;
- użytkowania w sposób niewłaściwy;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego montażu lub konfiguracji produktu przez nabywcę albo inną osobę;
- Modyfikacji techniczne i/lub niedozwolone modyfikacje
- Użycie nieodpowiednich części zamiennych

1.5 Symbole stosowane w instrukcji

W niniejszej instrukcji występują symbole i słowa sygnałowe wskazujące zagrożenie lub niebezpieczne działania mogące spowodować obrażenia ciała osób lub uszkodzenie mienia. Poniższe informacje zawierają objaśnienia słów sygnałowych.



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować poważne obrażenia ciała lub zgon, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



PRZESTROGA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować nieznaczne lub lekkie obrażenia ciała, jeśli przestroga zostanie zignorowana.



NOTYFIKACJA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację mogącą spowodować uszkodzenie mienia, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



Wskazówki i zalecenia

Oznacza użyteczne wskazówki, zalecenia oraz informacje umożliwiające wydajne, bezproblemowe użytkowanie produktu.

Inne symbole

(Nie dotyczy wszystkich instrukcji)



Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii

Wskazuje, czy produkt nie jest produkowany w Wielkiej Brytanii.



Triman

Wskazuje zasady recyklingu i utylizacji odpadów (dotyczy tylko Francji).

1.6 Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko urazu lub uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego

Niniejszego sprzętu nie należy instalować, konserwować ani obsługiwać przed przeczytaniem i zrozumieniem wszystkich instrukcji i podręczników produktu i wszystkich innych produktów, które są stosowane lub instalowane wraz z tym produktem.

- Należy postępować zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi.

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko poważnych obrażeń lub uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego bądź pobliskiego mienia**

Nieprawidłowe ustawienia mogą sprawić, że elektryczny wózek inwalidzki będzie niekontrolowany lub niestabilny. Niekontrolowany lub niestabilny elektryczny wózek inwalidzki może spowodować sytuację niebezpieczną, taką jak wypadek.

- Regulacje wydajności mogą być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników lub osoby, które w pełni rozumieją parametry programowe, proces regulacji, konfigurację elektrycznego wózka inwalidzkiego oraz możliwości kierowcy.
- Regulacje wydajności mogą być dokonywane wyłącznie w suchych warunkach.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia z powodu zwarcć elektrycznych**

Styki złączy przewodów podłączonych do modułu zasilania mogą znajdować się pod napięciem nawet po wyłączeniu systemu.

- Przewody, na stykach których występuje napięcie, powinny być podłączone, zabezpieczone lub zakryte (materiałami nieprzewodzącymi), aby nie były narażone na kontakt z ludźmi lub materiałami mogącymi powodować zwarcia elektryczne.
- Jeśli trzeba odłączyć kable, na stykach których występuje napięcie, na przykład w przypadku wyjmowania przewodu magistrali z pulpitu sterowniczego ze względów bezpieczeństwa, należy zamocować lub przykryć styki (materiałami nieprzewodzącymi).

**OSTRZEŻENIE!****Ryzyko urazu lub uszkodzenia elektrycznego wózka inwalidzkiego**

Ryzyko niezamierzonego przemieszczenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego lub systemu siedziska w przypadku zaplątania się swobodnie zwisających przedmiotów osobistych (np. biżuteria, szaliki) wokół joysticka.

- Należy się upewnić, że swobodnie zwisające przedmioty nie znajdują się na joysticku, gdy elektryczny wózek inwalidzki jest włączony.
- Aby zatrzymać dowolny ruch, należy natychmiast wyłączyć elektryczny wózek inwalidzki.

**PRZESTROGA!****Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia**

Może dojść do nieprawidłowego działania lub niezamierzonego ruchu, jeśli IDC zostało narażone na silne uderzenia, takie jak kolizja ze ścianą, uszkodzenie od upadku, lub jeśli jest widocznie uszkodzone. Części wewnętrzne mogą być uszkodzone.

- W przypadku niezamierzonego przemieszczenia się należy natychmiast zaprzestać korzystania z IDC i elektrycznego wózka inwalidzkiego i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo urazów spowodowanych niezamierzonym ruchem

Zaleca się, aby elektryczny wózek inwalidzki wyposażony w moduł Gyro miał funkcję jazdy z wyłączonym modułem Gyro. Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki jest stosowany w poruszającym się pojeździe (np. łodzi, autobusie lub pociągu), funkcja Gyro może działać nieprawidłowo i polecenia jazdy mogą spowodować niezamierzony ruch.

- Podczas jazdy w poruszającym się pojeździe należy wybrać funkcję jazdy z wyłączonym modułem Gyro.
- Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki nie ma funkcji jazdy z wyłączonym modułem Gyro, należy skontaktować się ze swoim dostawcą produktów firmy Invacare.



PRZESTROGA!

Ryzyko urazów spowodowanych przez kontakt z gorącymi powierzchniami

Moduł pilota może się nagrzać po narażeniu przez dłuższy czas na silne światło słoneczne.

- Nie należy narażać elektrycznego wózka inwalidzki na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas.



NOTYFIKACJA!

Dotknięcie styków złączy może spowodować ich zabrudzenie lub uszkodzenie przez wyładowanie elektrostatyczne.

- Nie wolno dotykać styków złączy.



NOTYFIKACJA!

Wewnątrz obudowy nie ma żadnych części podlegających serwisowaniu przez użytkownika.

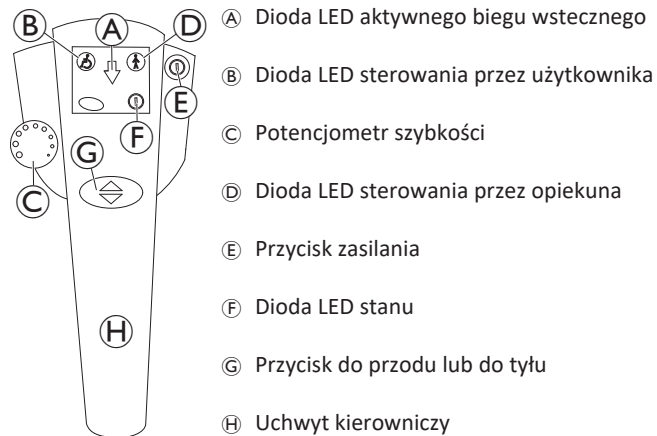
- Nie należy otwierać ani demontować obudowy.

1.7 Przeznaczenie

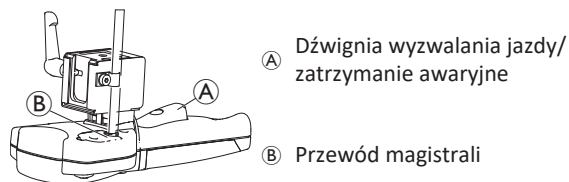
IDC można używać do przypisania sterowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim z użytkownika na osobę towarzyszącą. IDC nie jest odpowiednie dla użytkownika wózka inwalidzkiego. Osoba towarzysząca porusza się za wózkiem lub obok niego i może intuicyjnie określić prędkość i kierunek ruchu, naciskając rączkę z minimalną siłą. Możliwe jest również dokonanie zmian w wózku inwalidzkim za pomocą specjalnego programowania. Po uruchomieniu IDC osoba towarzysząca przejmuje pełną odpowiedzialność za wózek inwalidzki i użytkownika.

1.8 Elementy

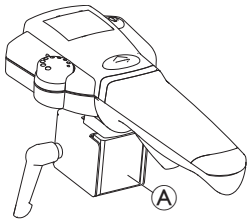
Wierzch



Spód



1.8.1 Etykiety na produkcie



	A	Położenie etykiety	E	Symbol WEEE (objaśnienie poniżej)
	B	Logo Invacare	F	Część aplikacyjna typu B
	C	Numer seryjny	G	Zalecenie przeczytania instrukcji obsługi przed użyciem produktu.
	D	Numer referencyjny		

Symbol dyrektywy dotyczącej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, WEEE). Producent tego urządzenia dba o środowisko naturalne. Produkt ten może zawierać substancje, które mogłyby być szkodliwe dla środowiska w przypadku jego utylizacji w miejscach (składowiskach), które zgodnie z prawem nie nadają się do tego celu.

- Symbol przekreślonego kosza na kółkach umieszczony na tym produkcie ma za zadanie zachęcić użytkownika do recyklingu, jeśli tylko istnieje taka możliwość.
- Aby dbać o środowisko naturalne, po upływie okresu eksploatacji produktu należy poddać go recyklingowi w odpowiednim zakładzie.

2 Konfiguracja



PRZESTROGA!

Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia

Jeśli dźwignia dociskowa lub uchwyt i śruby obudowy są zamocowane zbyt ciasno lub zastąpione przez sprzęt niezatwierdzony przez firmę Invacare, części wewnętrzne IDC mogą zostać uszkodzone. Może to doprowadzić do wystąpienia niezamierzonego sygnału jazdy, a IDC może zacząć działać samodzielnie podczas sterowania wózkiem inwalidzkim.

- NIE dokręcać wcale uchwytów. Uchwyt może się zablokować lub zablokować.
- Dokręcić dźwignię dociskową i obudowy wyłącznie ręcznie (maks. 6 Nm).
- Dokręcić na monobloku do 1 Nm.
- Do mocowania IDC należy używać wyłącznie dźwigni dociskowej i śrub dostarczonych przez firmę Invacare.
- Przed użyciem przetestować elektryczny wózek inwalidzki.

2.1 Instalowanie/usuwanie IDC

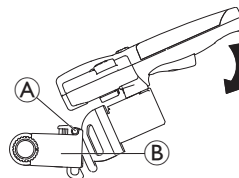


NOTYFIKACJA!

Zainstalowanie IDC zwiększy powierzchnię zajmowaną przez wózek inwalidzki. Jazda bez nadzoru osoby towarzyszącej może doprowadzić do uszkodzenia IDC, np. podczas cofania i zderzenia z przeszkodą.

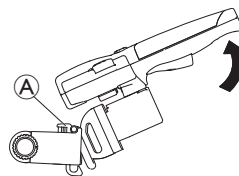
- Przed rozpoczęciem jazdy bez osoby towarzyszącej należy zdjąć lub złożyć IDC.

Zakładanie



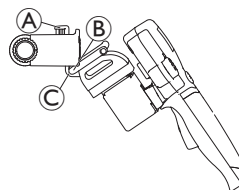
1. Umieścić wspornik adaptera (A) na adapterze KLICKfix (B).
2. Popchnąć IDC w dół, aż zablokuje się automatycznie.

Zdejmowanie



1. Nacisnąć czerwony przycisk KLICKfix (A) i przytrzymać go.
2. Unieść IDC do góry, aby wyjąć je z adaptera.

Składanie IDC



1. Wyjąć IDC z adaptera.
2. Nacisnąć czerwony przycisk KLICKfix (A) i przytrzymać go.
3. Umieścić dolną krawędź wspornika adaptera (B) wewnątrz dolnego zamocowania adaptera (C).
4. Puścić przycisk KLICKfix.

Przygotowanie IDC do transportu w pojeździe



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia spowodowanego obluźowanymi częściami podczas transportu

W przypadku transportu wózka IDC z LiNX należy całkowicie zdjąć je z elektrycznego wózka inwalidzkiego i przechowywać w bezpieczny sposób.

— Odłączyć i zdjąć IDC przed transportem.

1. Odłączyć przewód magistrali.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk KLIKKfix (A).
3. Wyłączyć IDC.
4. Podczas transportu elektrycznego wózka inwalidzkiego przechowywać IDC w bezpiecznym miejscu, na przykład w schowku na rękawiczki.

2.2 Podłączanie IDC do systemu sterowania



IDC przejmuje kontrolę nad wózkiem inwalidzkim i może być używany wyłącznie przez osobę towarzyszącą. Osoba na wózku inwalidzkim nie może korzystać z IDC.



Montaż powinien być wykonany wyłącznie przez dostawcę produktów Invacare. Podczas montażu upewnić się, że przewód magistrali jest prawidłowo poprowadzony i zamocowany, aby uniknąć jego uszkodzenia.

1. Wyłączyć system sterowania wózka inwalidzkiego.
2. Podłączyć jeden koniec przewodu magistrali do IDC, drugi koniec do wolnego gniazda magistrali na wózku inwalidzkim.



Jeśli w systemie sterowania nie ma wolnego gniazda magistrali, można zamówić 4-kierunkowe gniazdo magistrali u dostawcy produktów Invacare.

3. IDC jest teraz podłączone do sterowania.



Więcej informacji zawiera instrukcja serwisowania LiNX.

3 Użytkowanie

3.1 Zasilanie IDC

1. Podłączyć IDC.
2. Włączyć zasilanie elektrycznego wózka inwalidzkiego.
3. Jeśli pojawi się kod migania, uruchomić ponownie.
4. Jeśli kod się utrzymuje, sprawdzić kod migania, patrz 4.2 *Kody usterek i kody diagnostyczne, strona 13*.

 W razie potrzeby należy dokonać aktualizacji oprogramowania wbudowanego elektrycznego wózka inwalidzkiego, zainstalować najnowszy program jazdy, odczytać błąd przy użyciu narzędzia LINX Access iOS lub PC.

3.1.1 Przełączanie sterowania między osobą towarzyszącą a użytkownikiem

Pulpit, który włącza elektryczny wózek inwalidzki, służy do sterowania wózkiem elektrycznym.

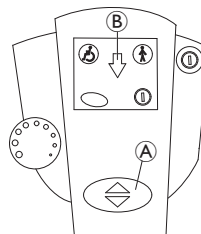
Naciśnięcie przycisku zasilania na pulpicie, który nie ma kontroli nad urządzeniem, powoduje zmianę sterowania z osoby towarzyszącej na użytkownika i odwrotnie, chyba że dokonano innych ustawień.

3.2 Sterowanie elektrycznym wózkiem inwalidzkim za pomocą IDC

1. Naciśnąć przycisk zasilania na IDC, aby włączyć elektryczny wózek inwalidzki. Podświetli się wyświetlacz na pilocie. Elektryczny wózek inwalidzki jest gotowy do jazdy.
2. Ustawić prędkość jazdy, patrz 3.2.1 *Sposób sterowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim, strona 11*.

3. Pociągnąć dźwignię wyzwalania, aby wprawić w ruch elektryczny wózek inwalidzki.

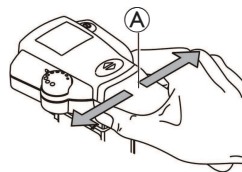
 Po ponownym uruchomieniu elektryczny wózek inwalidzki zawsze przemieszcza się w przód.



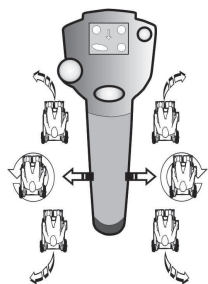
Można ustawić, czy elektryczny wózek inwalidzki powinien poruszać się w przód, czy w tył, naciskając przycisk przełączania biegu przemieszczania się w przód lub biegu wstecznego (A). Po wybraniu biegu wstecznego świeci się strzałka (B).

3.2.1 Sposób sterowania elektrycznym wózkiem inwalidzkim

 Należy się zapoznać z sterowaniem elektrycznym wózkiem inwalidzkim za pomocą IDC, aby nie stwarzać zagrożeń dla użytkownika ani innych osób.



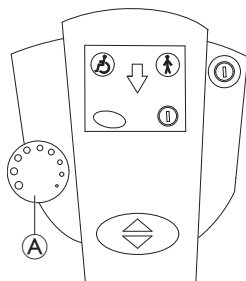
Układ elektroniczny zawarty w uchwycie (A) rejestruje ruch wykonany rękoma użytkownika. Lekkie naciśnięcie uchwytu w lewo lub w prawo powoduje wydanie polecenia skrętu kół jezdnych, dzięki czemu zakręty można pokonywać bez użycia dużej siły.



Kierunek ruchu

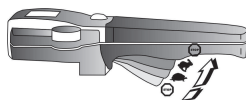
Aby sterować elektrycznym wózkiem inwalidzkim, należy popychać uchwyt na boki. Niezależnie od tego, czy wózek porusza się do przodu, czy do tyłu, należy popchnąć lewą stronę uchwytu, aby skręcić w lewo elektrycznym wózkiem inwalidzkim. W przypadku popchnięcia prawej strony uchwytu elektryczny wózek inwalidzki skręci w prawo.

Użytkownik może ustawić maksymalną prędkość elektrycznego wózka inwalidzkiego, dostosowując ją do swoich potrzeb i warunków otoczenia. Aktualnie ustawiona maksymalna prędkość wyświetlana jest na wyświetlaczu prędkości elektrycznego wózka inwalidzkiego i można ją tam również wstępnie ustawić. Można przeprowadzić dalsze precyzyjne regulacje prędkości maksymalnej na IDC za pomocą potencjometru szybkości.



Ustawianie prędkości maksymalnej

1. Ustawić maksymalną prędkość za pomocą potencjometru prędkości (A).
2. Pociągnąć dźwignię wyzwalania, aby rozpocząć jazdę.



Kontrola szybkości

Im mocniej zostanie pociągnięta dźwignia wyzwalania, tym szybciej jeździ elektryczny wózek inwalidzki.



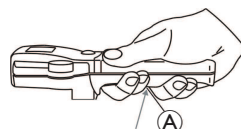
Aby szybko zahamować wózek, wystarczy puścić uchwyt. Elektryczny wózek inwalidzki zahamuje. W przypadku pociągnięcia dźwigni wyzwalania z pełną siłą elektryczny wózek inwalidzki z zasilaniem przeprowadzi zatrzymanie awaryjne.

3.3 Funkcja zatrzymywania awaryjnego

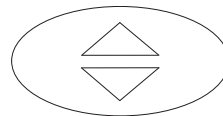


W przypadku korzystania z funkcji zatrzymywania awaryjnego podczas jazdy hamulec elektrycznego wózka inwalidzkiego działa mocniej niż samo opuszczenie dźwigni wyzwalania.

Istnieją trzy sposoby awaryjnego zatrzymania elektrycznego wózka inwalidzkiego.



Jeśli w razie niebezpieczeństwa elektryczny wózek inwalidzki musi zostać natychmiast zatrzymany, należy jak najdalej mocno pociągnąć dźwignię wyzwalania (A). Spowoduje to natychmiastowe wymuszone wyłączenie napędu. Po puszczeniu dźwigni wyzwalania (A) i kiedy dioda LED osoby towarzyszącej przestanie migać, można natychmiast ponownie jechać elektrycznym wózkiem inwalidzkim.



Można też nacisnąć przycisk „do przodu lub do tyłu”, aby zatrzymać elektryczny wózek inwalidzki. Dioda LED osoby towarzyszącej przestanie migać i można natychmiast ponownie jechać elektrycznym wózkiem inwalidzkim.



Można też nacisnąć przycisk zasilania. Aby można było ponownie jeździć elektrycznym wózkiem inwalidzkim, należy włączyć zasilanie.

4 Rozwiązywanie problemów

4.1 Diagnostyka usterek

Jeżeli system elektroniczny wskazuje wystąpienie usterki, w celu jej zlokalizowania należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.



Przed rozpoczęciem diagnostyki upewnić się, że elektroniczny system napędowy jest włączony.

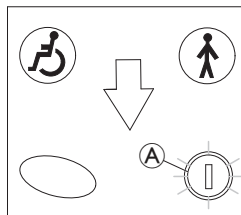
Jeśli wyświetlacz stanu jest WYŁĄCZONY:

- Sprawdzić, czy elektroniczny system napędowy jest włączony.
- Sprawdzić, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
- Sprawdzić, czy akumulatory nie są rozładowane.

Jeśli wskaźnik stanu wyświetla kod migania:

- Przejsć do następnej sekcji.

4.2 Kody usterek i kody diagnostyczne



Gdy pulpit sterowniczy jest aktywny, wskaźnik stanu ma kolor żółty. Jeśli system LiNX wykrył usterkę, wskaźnik stanu ① miga na żółto.

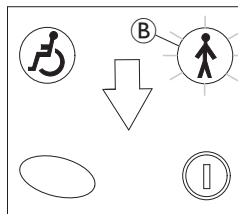
Liczba mignięć wskazuje typ usterki.

Poniższa tabela opisuje wskazanie usterki i kilka możliwych działań, które można wykonać w celu usunięcia problemu. Działania nie są wymienione w żadnej określonej kolejności i są jedynie sugestiami. Zamierzeniem jest, że jedna z sugestii może pomóc usunąć problem. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą.

Kod migania	Opis usterki	Możliwe działanie
1	Usterka pulpitu sterowniczego	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić inne pulpity sterownicze, jeśli są zainstalowane. • Skontaktować się z dostawcą.
2	Usterka dotycząca sieci lub konfiguracji	• Uruchomić ponownie elektryczny wózek inwalidzki. • Sprawdzić przewody i złącza. • Ponownie naładować akumulatory. • Sprawdzić ładowarkę. • Skontaktować się z dostawcą.
3	Usterka silnika 1 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Skontaktować się z dostawcą.
4	Usterka silnika 2 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Skontaktować się z dostawcą.
5	Usterka hamulca magnetycznego silnika 1 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić, czy aktywowany jest lewy hamulec magnetyczny. • Patrz rozdział „Pchanie elektrycznego wózka inwalidzkiego w trybie toczenia” w instrukcji obsługi elektrycznego wózka inwalidzkiego. • Skontaktować się z dostawcą.
6	Usterka hamulca magnetycznego silnika 2 ¹	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić, czy aktywowany jest prawy hamulec magnetyczny. • Patrz rozdział „Pchanie elektrycznego wózka inwalidzkiego w trybie toczenia” w instrukcji obsługi elektrycznego wózka inwalidzkiego. • Skontaktować się z dostawcą.

Kod migania	Opis usterki	Możliwe działanie
7	Usterka modułu (innego niż moduł pulpitu sterowniczego)	• Sprawdzić przewody i złącza. • Sprawdzić moduły. • Ponownie naładować akumulatory. • Jeżeli elektryczny wózek inwalidzki się nie przemieszcza, należy wycofać się lub usunąć przeszkodę. • Skontaktować się z dostawcą.

1 Konfiguracja silników zależnie od modelu elektrycznego wózka inwalidzkiego



Kiedy steruje IDC, dioda LED sterowania przez osobę towarzyszącą ma kolor zielony. Jeśli system LiNX wykrył usterkę, dioda LED sterowania przez osobę towarzyszącą ® miga na zielono.

Kod migania	Opis usterki	Możliwe działanie
Świeci światłem ciągłym	OON	Zwolnić dźwignię wyzwalania. Jeśli kod usterki się utrzymuje: • Nie używać IDC. Należy wymienić IDC. • Skontaktować się z dostawcą.

5 Konserwacja

Ogólne informacje dotyczące konserwacji i czyszczenia pulpitu zdalnego oraz elektrycznego wózka inwalidzkiego znajdują się w instrukcji obsługi elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Czynności kontrolne

W poniższej tabeli przedstawiono listę czynności kontrolnych, które powinny być wykonywane przez użytkownika z określoną częstotliwością. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki nie przejdzie pomyślnie którejkolwiek z czynności kontrolnych, należy zapoznać się ze wskazanym rozdziałem lub skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów firmy Invacare. Szczegółowa lista czynności kontrolnych i instrukcji dotyczących konserwacji jest zamieszczona w instrukcji serwisowania odpowiedniego wózka inwalidzkiego. Można go uzyskać od firmy Invacare. Ten podręcznik jest jednak przeznaczony dla przeszkolonych i autoryzowanych techników serwisu, a opisane w nim zadania nie są przeznaczone do wykonania przez użytkownika.

Element	Czynność kontrolna przed każdym użyciem z IDC	Jeśli wynik kontroli jest niepomyślny
IDC	Sprawdzić pod kątem zniszczenia i zużycia.	Sprawdzić wszystkie poniższe funkcje.
IDC	Sprawdzić, czy dźwignia wyzwalania jazdy / zatrzymania awaryjnego jest całkowicie zwolniona.	- Należy natychmiast zaprzestać korzystania z IDC. - Skontaktować się z dostawcą.
IDC	Sprawdzić funkcje zatrzymywania awaryjnego.	- Należy natychmiast zaprzestać korzystania z IDC. - Skontaktować się z dostawcą.
IDC	Sprawdzić, czy przycisk zasilania działa poprawnie.	Skontaktować się z dostawcą.
IDC	Sprawdzić, czy wszystkie diody LED działają prawidłowo.	Skontaktować się z dostawcą.
Elementy elektroniczne / złącza	Sprawdzić wszystkie przewody pod kątem uszkodzeń i wszystkie wtyczki połączeniowe pod kątem dopasowania.	Skontaktować się z dostawcą.
Obudowa	Sprawdzić obudowę IDC pod kątem obluźnianych części.	Gdy słyszalny jest odgłos grzechotania po potrząśnięciu: - Należy natychmiast zaprzestać korzystania z IDC. - Należy wymienić IDC. - Skontaktować się z dostawcą.

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1682527-C 2026-01-15



Yes, you can.®